

House Regulations



Huishoudelijk Reglement

House Regulations

Huishoudelijk Reglement

Laatst gewijzigd: Juni 2026

Last edited: June 2026

Dit document bevat het officiële Huishoudelijk Reglement (H.R.) en een aanvullende niet-officiële vertaling naar het Engels, aangepast door het 80e Bestuur van v.v. Drienerlo. Het doel is om als leidraad te dienen voor de officiële inhoud van de H.R. in het Nederlands. Om deze reden **is alles wat in het Nederlands is geschreven dominant over elke tekst in het Engels**, wanneer het wordt gebruikt bij de toepassing van de regels binnen de vereniging.

This document contains the official House Regulations (H.R.) and an auxiliary unofficial translation to english, edited by the 80th Board of v.v. Drienerlo. The purpose is to serve as a guideline to the official content of the H.R. found in dutch. For this reason, **everything written in Dutch is dominant over any text in English** when used in the application of the rules within the association.

Artikel 1. Naam**Article 1. Name**

1. De vereniging is genaamd **voetbalvereniging Drienerlo**, opgericht op 22 september 1964 en gevestigd in **Enschede**.
*The association is called **football association Drienerlo**, founded on September 22, 1964 and based in **Enschede***
2. Voor duur en doel van de vereniging verwijzen wij naar art. 2 en 3 van de Statuten.
For duration and purpose of the association, reference is made to art. 2 and 3 of the Statute
3. Clubtenue van de vereniging is: groen-wit shirt, zwarte broek en witte kousen
The club kit of the association is: green and white shirt, black pants and white socks

Artikel 2. Begripsomschrijvingen**Article 2. Definitions**

In dit Huishoudelijk Reglement wordt het volgende verstaan onder:
In these Rules and Regulations the following definitions apply:

1. Vereniging: Voetbalvereniging Drienerlo
Association: Football association Drienerlo
2. Bestuur: Het bestuur van de vereniging
Board: The board of the association
3. H.R.: Huishoudelijk Reglement
H.R.: House Regulations
4. Leden: Natuurlijke personen omschreven in art. 3 lid 1 tot en met art 3 lid 3 van het H.R., die door het bestuur zijn toegelaten
Members: Naturally, the people defined in art. 3 paragraph 1 up to and including art 3 paragraph 3 of the H.R., have been admitted by the board
5. Faciliteitenkaart: Unioncard of Campuscard en bijbehorende verenigingsheffing van v.v. Drienerlo
Facilities card: Unioncard or Campuscard and associated association levy from v.v. Drienerlo
6. Faciliteitkaart-leden: Leden omschreven in art 3 lid 1 van het H.R., die door het bestuur zijn toegelaten
Facilities card members: Members described in Article 3 paragraph 1 of the H.R., who are permitted by the board
7. Team: Een groep faciliteitenkaart-leden, die geregeld gezamenlijk voetbalwedstrijden speelt
Team: A group of facility card members who regularly play football matches together
8. Tenue: De shirts, broeken en kousen die aan de teams elk seizoen in bruikleen worden gegeven
Kit: The shirts, pants and socks that are loaned to the teams each season
9. A.V.: Algemene Vergadering van de vereniging
G.A: General Assembly of the association
10. T.C.: Technische Commissie
T.C.: Technical Committee
11. Selectie: Het gedeelte van de werkende leden, dat speelt in teams waaraan nadere voorwaarden worden gesteld omtrent opkomst bij trainingen en wedstrijden

Selection: The portion of working members who play in teams to which further conditions are imposed regarding attendance at training and competitions

12. Sponsorovereenkomst: Een sponsorovereenkomst is elke regeling, waarbij een team of de vereniging goederen of middelen verwerft
Sponsorship agreement: A sponsorship agreement is any arrangement whereby a team or association acquires goods or resources
13. Technische staf: Trainer en/of coach of begeleiding team
Technical staff: Trainer and/or coach or guidance team
14. Sector: Onderdeel van de vereniging, namelijk veld, zaalvoetbal en activiteiten |
Sector: Part of the association, namely field, indoor football and activities
15. K.N.V.B.: Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (Royal Dutch Football Union)
16. Cluborgaan: Communicatiemiddelen van de vereniging, waaronder de website www.vvdrienerlo.nl
Club body: Communication tools used by the association, including the website www.vvdrienerlo.nl
17. Verenigingsbus: Voertuig dat eigendom is van de vereniging
Association van: Vehicle owned by the association
18. Drienerlo-rijbewijs: Overeenkomst omtrent het gebruik van de verenigingsbus
Drienerlo driving license: Agreement regarding the use of the association bus
19. Team en trainingsmateriaal: Alle materialen die door de vereniging in bruikleen worden gegeven (o.a. ballen, hesjes, pionnen, bidons, ballennet, trainingspakken, teamtassen, inloopshirts, winterjassen)
Team and training material: All materials loaned by the association (including balls, vests, cones, water bottles, ball net, training suits, team bags, walk-in shirts, winter jackets)
20. Trainend lid: Faciliteitkaart-lid dat enkel traint bij de vereniging
Training Member: Facility card member who only joins trainings at the association
21. Extern competitielid: Faciliteitkaart-lid dat in teamverband KNVB competitiewedstrijden speelt
External competition member: Facility card member who plays KNVB competition matches as part of a team
22. Intern competitielid: Lid dat in teamverband aan een competitie deelneemt dat georganiseerd wordt door de vereniging op het veld of in de zaal
Internal competition member: Member who participates as a team in a competition organized by the association on the field or in the hall
23. Informatiemail: Een mail die naar alle leden gestuurd wordt, waarin bestuursmededelingen en clubnieuws gepubliceerd wordt
Info mail: An email that is sent to all members, in which board announcements and club news are published

Artikel 3. Samenstelling

Article 3. Composition

De vereniging bestaat uit:

The association consists of:

1. Categorieën. Hieronder de categorieën van leden.
Categories. Below, the categories of members.

2. Ereleden. Zie art. 4 van de Statuten en art. 4 lid 1 van het H.R.

Honorary members. See art. 4 of the Statutes and art. 4 paragraph 1 of the H.R.

3. Begunstigers. Zie art. 11 van de Statuten.

Patrons. See art. 11 of the Statutes.

Categorieën

Categories

A	Extern competitielid	Faciliteitkaart-lid dat in teamverband KNVB competitiewedstrijden speelt
	External competition	<i>Facility card member who plays KNVB competition matches in a team</i>
A1/2	Extern competitielid (half year)	Faciliteitkaart-lid dat in teamverband KNVB competitiewedstrijden speelt voor één semester
	External competition (half year)	<i>Facility card member who plays KNVB competition matches in a team for one semester</i>
B	Intern competitielid	Lid dat in teamverband aan een competitie deelneemt dat georganiseerd wordt door de vereniging op het veld of in de zaal
	Internal competition	<i>Member who participates in a team in a competition organized by the association on the field or in the hall</i>
C	Dubbellid (2 x A)	Faciliteitkaart-lid dat tweemaal extern competitielid is. Zijnde leden die in teamverband KNVB competitiewedstrijden voor zowel veld als zaal spelen
	Double-member (2 x A)	<i>Facility card member who is twice an external competition member. Being members who play KNVB competition matches for both field and indoor teams</i>
D	30 euro lid	Zijnde een faciliteitkaart-lid dat als invaller maximaal 4 wedstrijden deelneemt aan KNVB competitiewedstrijden
	30 euro member	<i>Being a facility card member who participates in a maximum of 4 matches in KNVB competition matches as a substitute</i>
E	Trainend lid	Faciliteitskaart-lid dat alleen mag trainen
	Training member	<i>Facility card member who is only allowed to train</i>

Artikel 4. Eretitels

Article 4. Honorary titles

De vereniging kent de volgende eretitels:

The association has the following honorary titles:

1. Ereleden:

Honorary Members:

- a. Erelid: Zijnde een lid dat bijzondere verdiensten heeft gehad voor de vereniging.

Honorary member: Being a member who has made special contributions to the association.

- b. Erevoorzitter: Zijnde een voorzitter die bijzondere verdiensten heeft gehad voor de vereniging.

Honorary chairman: Being a chairman who has made special contributions to the association.

Ereleden blijven voor het leven lid van de vereniging (zie art. 4 lid 4 en art. 8 lid 2 van de Statuten).
Honorary members remain members of the association for life (see art. 4, paragraph 4 and art. 8, paragraph 2 of the Articles of Association).

2. Lid van Verdienste: zijnde een natuurlijk persoon dat grote verdiensten heeft gehad voor de vereniging.

Member of Merit: being a natural person who has made great contributions to the association.

Verder kent de vereniging de volgende prijs:

The association also awards the following prizes:

3. Drienerloprijs: welke uitgereikt kan worden aan iemand (niet-lid), die zijn stempel heeft gedrukt op het voetbal op de Universiteit Twente.

Drienerlo Prize: which can be awarded to someone (non-member) who has left their mark on football at the University of Twente.

Op voorstel van het bestuur of van ten minste tien leden kan de A.V., na het verplichte advies van het bestuur, deze eretitels verlenen.

At the proposal of the board or at least ten members, the G.A. may, after the mandatory advice of the board, award these honorary titles.

Artikel 5. Verplichtingen van teams

Article 5. Team Obligations

De verplichtingen van teams bestaan uit:

Team obligations include:

1. Het draaien van bardiensten, indien daartoe opdracht is gegeven namens het bestuur.

Running bar shifts, if instructed to do so on behalf of the board.

2. Het aan de vereniging betalen van een op een toernooi gewonnen geldprijs. De vereniging stort vervolgens een bedrag ter grootte van de reiskosten en een donatie in de teamkas. Bij materiaalprijzen bepaalt het bestuur het bedrag. Het maximaal te ontvangen bedrag is het bedrag dat is gewonnen.

Payment to the association of a cash prize won at a tournament. The association then deposits an amount equal to the travel costs and a donation into the team treasury. For material prizes, the board determines the value. The maximum amount you can receive is the amount won.

3. De teams zijn verantwoordelijk voor de tenues, team- en trainingsmaterialen, zoals die aan het begin van het seizoen aan hen zijn uitgedeeld. De tenues moeten gezamenlijk gewassen worden. Bij normale slijtage zullen de shirts worden vervangen. Bij vermissing en andere slijtage zullen de kosten voor vervanging echter in rekening worden gebracht. De tenues mogen alleen gebruikt worden bij KNVB erkende wedstrijden, of na toestemming van het bestuur.

The teams are responsible for the uniforms, team and training materials, as distributed to them at the start of the season. The uniforms must be washed together. The shirts will be replaced due to normal wear and tear. However, in the event of loss or other wear and tear, replacement

costs will be charged. The uniforms may only be used at KNVB recognized competitions, or after permission from the board.

4. De teams zijn verplicht andere teams van een scheidsrechter te voorzien; indien daartoe opdracht is gegeven namens het bestuur of TC, zie art. 11 lid 2.

The teams are obliged to provide other teams with a referee; if this has been instructed on behalf of the board or TC, see art. 11 paragraph 2.

5. Het bestuur kan het verplicht stellen een minimaal aantal leden per team aan te wijzen om in een commissie deel te nemen.

The board can make it mandatory to designate a minimum number of members per team to participate in a committee.

Verder bestaan de verplichtingen van teams uit:

Furthermore, the obligations of teams include:

6. Het spelen van wedstrijden met louter faciliteitenkaart-leden van de vereniging. Deze leden mogen niet geschorst zijn.

Playing matches with only facility card members of the association. These members may not be suspended.

Artikel 6. Verplichtingen van leden

Article 6. Member Obligations

De verplichtingen van leden bestaan uit:

The obligations of members include:

1. Alle verplichtingen voortvloeiend uit art. 5 van de Statuten.

All obligations arising from art. 5 of the Statutes.

2. Het doorgeven van wijzigingen in persoonlijke, voor de vereniging relevante, gegevens aan het bestuur binnen 14 dagen na ingang hiervan.

Reporting changes in personal data relevant to the association to the board within 14 days of their commencement.

Verder bestaan de verplichtingen van faciliteitenkaart-leden uit:

Furthermore, the obligations of facility card members include:

3. Alle verplichtingen te vervullen die aan teams, waartoe zij behoren, zijn gesteld.

To fulfill all obligations imposed on teams to which they belong.

4. Het spelen in het team waarin men namens het bestuur, TC en/of de technische staf naar alle redelijkheid is ingedeeld.

Playing in the team in which one has been reasonably assigned on behalf of the board, TC and/or the technical staff.

5. Het zich af te melden, indien men niet aanwezig kan zijn bij een wedstrijd waarvoor men is opgesteld, bij de desbetreffende aanvoerder en wel binnen een redelijke termijn voor de betreffende wedstrijd gespeeld zal worden.

To cancel your registration if you cannot be present at a match for which you have been registered, with the relevant captain within a reasonable period before the match in question will be played.

6. Het tijdens wedstrijden dragen van het clubtenue, zoals omschreven in art. 1 van het H.R.

Wearing the club uniform during matches, as described in art. 1 of the H.R.

7. De jaarlijkse contributie te betalen binnen de door het bestuur gestelde termijn (zie art. 8 van de Statuten).

The annual contribution to be paid within the term set by the board (see art. 8 of the Articles of Association).

- a. De inning van de contributie en/of achterstallige betalingen geschiedt via een automatische incasso. Deze manier van betaling is verplicht voor mensen die na 1 januari 2008 lid zijn van de vereniging.

The collection of contributions and/or overdue payments is done by direct debit. This method of payment is mandatory for people who joined the association after January 1, 2008.

- b. De automatische incasso is voor onbepaalde tijd. Zij machtigt de vereniging tot het automatisch afschrijven van de verschuldigde contributie en/of achterstallige betalingen. De automatische incasso vervalt zodra het lidmaatschap wordt beëindigd.

The direct debit is for an indefinite period. It authorizes the association to automatically debit the dues and/or overdue payments. The direct debit will expire as soon as the membership is terminated.

- c. De ingangsdatum van de contributie is binnen twee maanden na de vaststelling van de contributie op de Algemene Vergadering. Een maand voor de inning zal aan de leden kenbaar worden gemaakt dat de contributie binnenkort afgeschreven zal worden.

The collection date for the contribution is within two months after the contribution has been determined at the General Meeting. One month before collection, members will be informed that the contribution will soon be debited.

Verder bestaan de verplichtingen van faciliteitenkaart-leden uit:

Furthermore, the obligations of facility card members include:

8. Het in bezit hebben van een geldige Faciliteitenkaart.

Possession of a valid Facilities Card.

9. Het betalen van de verenigingsheffing aan de vereniging.

Pay the association fee to the association.

Artikel 7. Rechten van Teams

Article 7. Rights of Teams

1. De rechten van elk team bestaan, behoudens toepassing van art. 6 van de Statuten en art. 14 en 15 van het H.R. uit:

The rights of each team exist, subject to the application of art. 6 of the Articles of Association and art. 14 and 15 of the H.R. out:

- a. Het naar alle redelijke evenredigheid uitgenodigd te worden voor deelname aan vriendschappelijke wedstrijden en toernooien, indien dit op prijs wordt gesteld.

To be invited on a reasonable basis to participate in friendly matches and tournaments, if this is appreciated.

- b. Het jaarlijks ontvangen van een door de A.V. vast te stellen bedrag, bestemd voor de teamkas en de reiskosten.

The annual receipt of an A.V. amount to be determined, intended for the team treasury and travel expenses.

Artikel 8. Rechten van Leden

Article 8. Rights of Members

De rechten van faciliteitenkaart-leden bestaan, behoudens toepassing van art. 6 van de Statuten en Art. 14 en 15 van het H.R., uit:

The rights of facility card members exist, subject to the application of art. 6 of the Statutes and art. 14 and 15 of the H.R., from:

1. Het gebruik maken van het terrein en het materiaal om de voetbalsport te beoefenen, mits daartoe de faciliteiten beschikbaar zijn, met inachtneming van de voor het goede verloop en het doeltreffend gebruik hiervan door of namens het bestuur bepaalde regels en aanwijzingen;

Using the field and the equipment to practice football, provided that the facilities are available for this purpose, taking into account the rules and instructions determined by or on behalf of the board for the smooth running and effective use thereof;

2. Het ingedeeld worden in een team dat deelneemt aan een geregelde competitie, met uitzondering van leden die vallen onder art.3 lid 1 categorie E van het H.R, evenals leden die vallen onder art. 3 lid 1 categorie B van het H.R. die deelnemen aan een competitie zijnde als 'Intern competitielid'

Being assigned to a team that participates in a regular competition, with the exception of members who fall under art. 3 par. 1 category E of the H.R, as well as members who fall under art. 3 par. 1 category B of the H.R. who participate in a competition as an 'Internal competition member'

De rechten van alle leden bestaan, behoudens toepassing van art. 6 van de Statuten en art. 14 en 15 van het H.R., uit:

The rights of all members exist, subject to the application of art. 6 of the Articles of Association and art. 14 and 15 of the H.R., from:

3. Het deelnemen aan alle overige verenigingsactiviteiten

Participating in all other association activities

4. Het verkiesbaar zijn voor alle functies die de vereniging kent, met inachtneming van verdere bepalingen.

Being eligible for all positions within the association, subject to further provisions.

De rechten van alle leden bestaan uit:

5. Alle persoonlijke gegevens van leden zullen vertrouwelijk behandeld worden.

All personal information of members will be treated confidentially.

6. Een lid kan in bezwaar gaan tegen het plaatsen van foto's of video's van het lid in kwestie op sociale media of overige communicatiemiddelen van de vereniging, waarna het bestuur deze zal verwijderen.

A member may object to the posting of photos or videos of the member in question on social media or other means of communication of the association, after which the board will remove them.

Artikel 9. Bestuur & Bestuursvergaderingen**Article 9. Board & Board meetings**

1. Zie de Statuten, in het bijzonder art. 12, 13, 14 en 15.

See the Articles of Association, in particular art. 12, 13, 14 and 15.

2. Bestuur

- a. Het bestuur dient belangrijke mededelingen en haar besluiten tijdig openbaar te maken een publicatie door middel van het cluborgaan.

The board must make important announcements and its decisions public in a timely manner through a publication through the club body.

- b. Het bestuur heeft het recht van toegang tot alle vergaderingen en bijeenkomsten, die in verenigingsverband plaats vinden, behalve tot die van de Kascommissie.

The board has the right of access to all meetings and gatherings that take place in an association, except those of the Audit Committee.

3. Bestuur

- a. Bestuursvergaderingen worden naar behoefte door de voorzitter of op voorstel van ten minste drie bestuursleden belegd, doch ten minste één keer per maand, met uitzondering van de maand juli.

Board meetings are convened as necessary by the chairman or on the proposal of at least three board members, but at least once a month, with the exception of the month of July.

- b. Een bestuursvergadering is niet tot besluiten bevoegd, indien niet ten minste de meerderheid der bestuursleden aanwezig is.

A board meeting is not authorized to make decisions if at least the majority of board members are not present.

4. Bestuur

- a. Het bestuur wisselt op de A.V. die wordt genoemd in art. 16 lid 2 van de Statuten.

The board changes at the G.A. which is mentioned in art. 16 par. 2 of the Statutes.

- b. Het bestuur dient minimaal de volgende functies te bezitten: Voorzitter, Secretaris, Penningmeester en Wedstrijdsecretaris.

The board must have at least the following positions: Chairman, Secretary, Treasurer and Match Secretary.

- c. Slechts met instemming van de A.V. kan in bijzondere gevallen besloten worden van de wisselstructuur genoemd in lid a af te wijken.

Only with the approval of the G.A. In special cases it may be decided to deviate from the exchange structure referred to in par. a.

5. Het bestuur is verplicht de stukken voor de A.V. ten minste één week voor het plaatsvinden van de A.V. bekend te maken onder de leden.

The board is obliged to prepare the documents for the A.V. at least one week before the A.V. takes place, to be made known to the members.

6. De secretaris dient van elke A.V. genoemd in art. 16 lid 2 en lid 4 van de statuten een tweetal notulen te maken:

The secretary of each G.A. referred to in art. 16, par. 2 and par. 4 of the Statutes, to make two minutes:

- a. De besluit- en beloftenotulen, waarin alle mededelingen, besluiten, goedkeuringen, (de)chageringen en beloftes van het bestuur aan de A.V. genoemd staan. Deze notulen dienen binnen twee weken na de algemene vergadering ter beschikking aan de leden te worden gesteld.

The decision and promise minutes, in which all communications, decisions, approvals, (dis)charges and promises from the board to the A.V. are mentioned. These minutes must be made available to the members within two weeks after the general meeting.

- b. De waarheidsgetrouwe notulen, waarin alle gesproken woorden tot leestaal zijn verwerkt. Op deze notulen zijn artikel 9 lid 5 uit het H.R. en artikel 18 lid 2 uit de statuten van toepassing omtrent publicatie en vaststelling.

The truthful minutes, in which all spoken words have been processed into reading language. Art. 9 par. 5 of the H.R. is included in these minutes. and Article 18 paragraph 2 of the articles of association applies regarding publication and adoption.

Artikel 10. Commissies

Article 10. Committees

1. De Kascommissie (zie art. 15 lid 3 van de Statuten)

The Audit Committee (see article 15 paragraph 3 of the Articles of Association)

2. De Technische Commissies voor veld en zaalvoetbal: De Technische Commissie (TC) functioneert als koppelstuk tussen het bestuur en de aanvoerders. De commissie bestaat minstens uit vijf personen en wordt jaarlijks samengesteld door het bestuur in samenspraak met de TC. De TC vertegenwoordigt zowel de veld als zaal tak van de vereniging. De Wedstrijdsecretaris neemt zitting in de commissievergadering en begeleidt de commissie zodoende om een goede communicatie en wisselwerking tussen het bestuur en de TC te realiseren. Onderdeel van het technische beleid is onder andere het indelen van de teams en het toezien op het functioneren ervan. De TC heeft het recht de samenstelling van de teams te wijzigen, echter niet zonder dat vooraf overleg met alle betrokkenen heeft plaatsgevonden. Met name ten aanzien van de selecties zal de TC nauw samenwerken met de betreffende technische staf, waarbij de TC in overleg met de technische staf speciale voorwaarden kunnen opleggen aan de selectieteams. De grote lijnen van het voorgenoemde technische beleid worden aan het begin van het seizoen vastgesteld door het bestuur op voorstel van de TC. De begroting en de rekening van de TC vormen een onderdeel van de begroting en rekening van de voetbalvereniging Drienerlo. De TC is verantwoording schuldig aan het bestuur.

The Technical Committees for field and indoor football: The Technical Committee (TC) functions as a link between the board and the captains. The committee consists of at least five people and is composed annually by the board in consultation with the TC. The TC represents both the field and indoor branches of the association. The Competition Secretary takes a seat in the committee meeting and guides the committee to achieve good communication and interaction between the board and the TC. Part of the technical policy includes organizing the teams and monitoring their functioning. The TC has the right to change the composition of the teams, but not without prior consultation with all those involved. Particularly with regard to the selections, the TC will work closely with the relevant technical staff, whereby the TC can impose special conditions on the selection teams in consultation with the technical staff. The broad outlines of the aforementioned technical policy are determined at the beginning of the season by the

board on the proposal of the TC. The budget and account of the TC form part of the budget and account of the Drienerlo football club. The TC is accountable to the board.

3. De Toernooicommissie(-s): De Toernooicommissies zijn verantwoordelijk voor de organisatie van toernooien en zijn hiervoor verantwoording schuldig aan het bestuur. Voorafgaand aan een toernooi maakt elke Toernooicommissie een begroting die moet worden goedgekeurd door het bestuur. De Toernooicommissies worden samengesteld en benoemd door het bestuur.

The Tournament Committee(s): The Tournament Committees are responsible for the organization of tournaments and are accountable to the board for this. Before a tournament, each Tournament Committee draws up a budget that must be approved by the board. The Tournament Committees are composed and appointed by the board.

4. De Evenementencommissie: De Evenementencommissie houdt zich bezig met activiteiten naast het voetbal en zij is hiervoor verantwoording schuldig aan het bestuur. Zij draagt zorg voor de organisatie en promotie van deze activiteiten. De Evenementencommissie bestaat ten minste twee personen en wordt samengesteld door het bestuur. De begroting en de rekening van de Evenementencommissie vormt een onderdeel van de begroting en rekening van de voetbalvereniging Drienerlo.

The Events Committee: The Events Committee is involved in activities besides football and is accountable to the board for this. She is responsible for the organization and promotion of these activities. The Event Committee consists of at least two people and is composed by the board. The budget and account of the Events Committee is part of the budget and account of the Drienerlo football club.

5. De Sponsorcommissie: De Sponsorcommissie houdt zich bezig met het verwerven van middelen voor de vereniging door middel van het beschikbaar stellen van communicatiemiddelen. De sponsorcommissie bestaat uit ten minste twee personen en wordt samengesteld door het bestuur. De begroting en rekening van de Sponsorcommissie vormt een onderdeel van de begroting en rekening van de voetbalvereniging Drienerlo.

The Sponsor Committee: The Sponsor Committee is concerned with acquiring resources for the association by making communication resources available. The sponsorship committee consists of at least two people and is composed by the board. The budget and account of the Sponsor Committee is part of the budget and account of the Drienerlo football club.

6. De PR-commissie houdt zich bezig met het werven van nieuwe leden en het algehele imago van de vereniging. De PR-commissie bestaat uit ten minste twee personen en wordt samengesteld door het bestuur. De begroting en rekening van de PR-commissie vormt een onderdeel van de begroting en rekening van de voetbalvereniging Drienerlo.

The PR committee is concerned with recruiting new members and the overall image of the association. The PR committee consists of at least two people and is composed by the board. The budget and account of the PR committee is part of the budget and account of the Drienerlo football club.

7. Het bestuur behoudt zich het recht een Raad van Advies in het leven te roepen, samen te stellen uit personen die het bestuur daarvoor geschikt acht. Dit zijn bij voorkeur oud-bestuursleden. De A.V. die wordt genoemd in artikel 16 lid 2 van de Statuten chargeert en dechargeert de Raad van Advies op voorstel van het bestuur. De Raad van Advies heeft als taak het bestuur van advies te voorzien.

The board reserves the right to set up an Advisory Board composed of persons the board deems suitable for this purpose. These are preferably former board members. The A.V. referred to in Article 16, paragraph 2 of the Articles of Association, charges and discharges the Advisory

Board on a proposal from the board. The role of the Advisory Board is to provide the board with advice.

Artikel 11. Verenigingsbus

Article 11. Association Van

1. De verenigingsbus is uitsluitend te gebruiken door leden of buitenleden die een contract hebben ondertekend, na goedkeuring van het bestuur. Tegenover het gebruik van de verenigingsbus staat een vergoeding, welke toegelicht wordt in art. 13.5.

The association van can only be used by members or external members having signed a contract, after approval by the board. There is a fee for using the association van, which is explained in art. 13.5.

2. Gebruik van de verenigingsbus door leden dient drie dagen voor het gebruik aangevraagd te worden bij het bestuur.

Use of the association van by members must be requested from the board three days before use.

3. Indien een team een aanvraag wil doen om de verenigingsbus te gebruiken, dient de aanvoerder van het desbetreffende team deze aanvraag in te dienen.

If a team wants to request to use the club bus, the captain of the team in question must submit this request.

4. Bij meerdere aanvragen zal het bestuur het een bindend besluit nemen, hierbij de volgende criteria in acht nemend:

If there are multiple applications, the board will make a binding decision, taking into account the following criteria:

- a. Datum van laatste gebruik.

Date of last use.

- b. Reistijd met openbaar vervoer.

Travel time by public transport.

- c. Af te leggen afstand.

Distance to be covered.

- d. Klasse waarin het team speelt.

Class in which the team plays.

Het bestuur behoudt zich het recht om van genoemde criteria af te wijken.

The board reserves the right to deviate from the aforementioned criteria.

5. De verplichtingen van de leden bestaan, bij gebruik van de verenigingsbus, uit:

The obligations of the members, when using the association van, consist of:

- a. Minimaal één jaar in het bezit zijn van een Nederlands rijbewijs B.

Be in possession of a Dutch driving license B for at least one year.

- b. Het in de aanwezigheid van een lid van het bestuur ondertekenen van het Drienerlo-rijbewijs, door het bestuur te verstrekken. Hiermee geeft zowel het lid als het bestuur aan akkoord te gaan met het gebruik van de bus en op de hoogte te zijn van de bijbehorende verplichtingen.

Signing the Drienerlo driving license in the presence of a member of the board, to be provided by the board. This indicates that both the member and the board agree to the use of the bus and that they are aware of the associated obligations.

- c. Datum, begintijd gebruik, eindtijd gebruik, kilometerstand voor gebruik, kilometerstand na gebruik, naam van chauffeur, bestemming en reden van gebruik, in te vullen in het in de verenigingsbus aanwezige logboek. Invullen van het logboek dient voor gebruik afgerond te worden, met uitzondering van eindtijd gebruik en kilometerstand na gebruik.

Date, start time of use, end time of use, mileage before use, mileage after use, name of driver, destination and reason for use, to be completed in the logbook present in the association van. Completing the logbook must be completed before use, with the exception of end time of use and mileage after use.

- d. Het schoon en in degelijke staat, naar beoordeling van het bestuur, afleveren van de verenigingsbus na gebruik.

Delivering the association van clean and in good condition, at the discretion of the board, after use.

- e. Het afgetankt afleveren van de verenigingsbus na gebruik.

Delivering the association van with fuel after use.

- 6. Voor en na gebruik zal zowel de gebruiker als een lid van het bestuur een paraaf zetten in het logboek om te bevestigen dat de bus in goede staat is op het moment van sleuteloverdracht.

Before and after use, both the user and a member of the board will initial the logbook to confirm that the van is in good condition at the time of key transfer.

- 7. De sleutel van de verenigingsbus dient dezelfde dag te worden ingeleverd naar de servicebalie van het Sportcentrum.

The key to the association bus must be returned to the servicedesk of the Sportcenter.

- 8. Wanneer de verplichtingen zoals genoemd in art. 12 lid 5 van het H.R. niet nageleefd worden zal het bestuur het lid een boete van 25,00 euro in rekening brengen.

When the obligations referred to in art. 12 par. 5 of the H.R. is not complied with, the board will charge the member a fine of 25.00 euros.

- 9. Verkeersboetes worden altijd op de chauffeur verhaald.

Traffic fines are always recovered from the driver.

Artikel 12. Verhuur Verenigingsbus aan leden en derden

Article 12. Association Van Rental to members and third parties

Reglementen uit dit artikel zijn van toepassing op leden, alsmede op externe partijen die een huurcontract hebben ondertekend dat is opgesteld door een bestuurslid van v.v. Drienerlo. De ondertekenaar van het contract wordt hierna aangeduid als "het lid" en is ten allen tijde verantwoordelijk voor alles wat tijdens de huurperiode met de verenigingsbus gebeurt.

Regulations from this article apply to members, as well as to external parties who have signed a rental contract drawn up by a board member of v.v. Drienerlo. The signatory of the contract is hereinafter referred to as "the member" and is at all times responsible for everything that happens to the association van during the rental period.

- 1. Rechten en plichten het lid:

Rights and obligations of the member:

- a. Het lid verklaart de verenigingsbus in goede staat te hebben ontvangen en de verenigingsbus te behandelen volgens de richtlijnen van het instructieboekje van de fabrikant. Kosten voortvloeiende uit onzorgvuldig gebruik komen voor rekening van het lid.

The member declares to have received the association van in good condition and to treat the association van in accordance with the guidelines of the manufacturer's instruction booklet. Costs resulting from careless use will be borne by the member.

- b. Het lid is verantwoordelijk voor het in goede en representatieve staat houden van de verenigingsbus.

The member is responsible for keeping the association van in good and representative condition.

- c. Het is het lid verboden de verenigingsbus te gebruiken voor activiteiten die in strijd zijn met het aanzien van v.v. Drienerlo, schade (kunnen) berokkenen aan v.v. Drienerlo, dan wel de grenzen van betamelijkheid en fatsoen overschrijden.

The member is prohibited from using the association van for activities that conflict with the reputation of v.v. Drienerlo, (could) cause damage to v.v. Drienerlo, or exceed the limits of propriety and decency.

- d. Het lid is op de hoogte dat de verenigingsbus uitsluitend bestuurd mag worden door personen met een in Nederland geldig rijbewijs.

The member is aware that the association van may only be driven by persons with a valid driver's license in the Netherlands.

- e. Het lid is op de hoogte dat de verenigingsbus uitsluitend bestuurd mag worden door personen met een geldig rijbewijs. In het geval van schade, een ongeval of enig ander incident is de ondertekenaar van het huurcontract als enige aansprakelijk, ongeacht wie de verenigingsbus op dat moment bestuurde.

The member is aware that the association van may only be driven by persons with a valid driver's license. In the event of damage, an accident or any other incident, the signatory of the rental contract is solely liable, regardless of who was driving the association van at that time.

- f. Het is het lid verboden de verenigingsbus te vervreemden, te belenen, te verpanden, te verhuren of in onderhuur te geven. Tevens is het verboden personen tegen betaling te vervoeren in de verenigingsbus, is het verboden de verenigingsbus te gebruiken voor rijlessen of te gebruiken voor deelname aan wedstrijden.

The member is prohibited from alienating, pawning, pledging, renting out or subletting the association van. It is also prohibited to transport people in the association van for a fee, it is prohibited to use the association van for driving lessons or to participate in competitions.

- g. Het lid is op de hoogte dat v.v. Drienerlo het gebruik van de verenigingsbus door het lid controleert op het normaal gebruik ten behoeve van of ter goedkeuring door de vereniging. Door ondertekening van deze overeenkomst stemt de het lid in met deze controle. Tevens verklaart het lid zich bereid alle medewerking te verlenen die noodzakelijk is om het zakelijk gebruik te kunnen onderhouden.

The member is aware that Drienerlo checks the use of the association van by the member for normal use for the benefit or approval of the association. By signing this

agreement, the member agrees to this control. The member also declares that he is prepared to provide all cooperation necessary to substantiate the business use.

- h. Het lid verklaart zich akkoord dat, indien gehandeld in strijd met de bepalingen van deze gebruikersovereenkomst er een bedrag ter grootte van de eventuele boeten en rente die als gevolg van dit handelen worden opgelegd aan v.v. Drienerlo, zullen worden verhaald op het lid.

The member agrees that, if any action is contrary to the provisions of this user agreement, an amount equal to any fines and interest imposed on v.v. Drienerlo as a result of this action will be recovered from the member.

2. Schade en diefstal:

Damage and theft:

- a. Het lid dient alle zorgvuldigheid in acht te nemen ter voorkoming van beschadiging of diefstal van de verenigingsbus.

The member must exercise all due care to prevent damage or theft of the association van.

- b. In geval van schade of diefstal van de verenigingsbus is het lid verplicht dit zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen 24 uur, bij v.v. Drienerlo te melden. Het lid dient tevens een ingevuld schadeformulier bij het bestuur van v.v. Drienerlo in te leveren. Bij het niet tijdig, binnen 1 week, inleveren van het ingevulde schadeformulier zijn de financiële gevolgen voor rekening van het lid.

In the event of damage or theft of the association bus, the member is obliged to report this to Drienerlo as soon as possible, but no later than within 24 hours. The member must also submit a completed damage form to the board of v.v. Drienerlo. If the completed claim form is not submitted on time, within 1 week, the financial consequences will be borne by the member.

- c. Het lid dient het huurformulier volledig in te vullen en hierop alle schade aan de bus aan te geven. Dit formulier dient vervolgens te worden ondertekend door een bestuurder. Alle schade die niet van te voren is gemeld komt voor rekening van het lid.

The member must complete the rental form in full and report any damage to the bus. This form must then be signed by a director. All damage that is not reported in advance will be borne by the member.

- d. Het lid kan aansprakelijk worden gesteld voor schade aan de verenigingsbus ontstaan door verwijtbare nalatigheid of onachtzaamheid.

The member can be held liable for damage to the association bus caused by culpable negligence or carelessness.

- e. Bij schade door eigen schuld is het door de verzekering gehanteerde eigen risico bedrag voor rekening van de het lid. Het bestuur der v.v. Drienerlo beoordeelt of er sprake is van eigen schuld of niet, tegen dit besluit kan het lid in beroep gaan (zie 6. Geschillen b.)

In the event of damage due to your own fault, the deductible amount applied by the insurance will be borne by the member. The board of v.v. Drienerlo assesses whether there is any fault or not, the member can appeal against this decision (see 6. Disputes b).

3. Boetes en gebruik van alcohol en andere middelen:

Fines and use of alcohol and other substances:

- a. Voor verkeersovertredingen waaruit een boete volgt, wordt geen vergoeding door v.v. Drienerlo gegeven. Deze kosten komen geheel voor rekening van het lid.

V.V. Drienerlo will not provide any compensation for traffic violations that result in a fine. These costs are entirely borne by the member.

- b. De kosten (van welke aard dan ook) die voortvloeien uit het gebruik van middelen die de rijvaardigheid beïnvloeden (zoals alcohol en medicijnen) zijn altijd volledig voor rekening van het lid.

The costs (of whatever nature) resulting from the use of substances that affect driving ability (such as alcohol and medicines) are always fully borne by the member.

- c. De gevolgen van het intrekken van het rijbewijs zijn voor rekening van het lid.

The consequences of revoking the driver's license are borne by the member.

4. Verzekering:

Insurance:

- a. v.v. Drienerlo zal de Verenigingsbus WA verzekeren alsmede een ongevallen / inzittendenverzekering afsluiten voor de gehele gebruiksperiode.

v.v. Drienerlo will insure the association with third-party liability (WA) insurance and will take out accident/passenger insurance for the entire period of use.

- b. Kleding, bagage en privéartikelen zijn niet verzekerd.

Clothing, luggage and private items are not insured.

5. Kosten gebruik verenigingsbus:

Costs to use association bus:

Er geldt een kilometerheffing voor het gebruik van de verenigingsbus. De kosten voor het gebruik van de verenigingsbus zullen volgens de volgende drie categorieën bepaald worden.

There is a kilometer charge for the use of the association bus. The costs for using the association bus will be determined according to the following three categories.

- a. Categorie 1: 00,00 euro cent per kilometer. Deze categorie betreft onderhoud van de bus en commissiewerk.

Category 1: 00.00 euro cents per kilometer. This category concerns bus maintenance and committee work.

- b. Categorie 2: 23,00 eurocent per kilometer. Deze categorie betreft uitwedstrijden en teamuitjes.

Category 2: 23.00 euro cents per kilometer. This category concerns away matches and team outings.

- c. Categorie 3: afgesproken bedrag + 23,00 eurocent per kilometer. Hiervan zijn de eerste 250km vrij van kilometerheffing. Deze categorie betreft privégebruik. Het genoemde afgesproken bedrag wordt in overleg tussen bestuur en gebruiker vastgelegd. Het totale bedrag dat tot stand komt in categorie 3 dient binnen 2 weken na gebruik overgemaakt te worden door de gebruiker naar de rekening van v.v. Drienerlo. Wanneer dit niet gebeurt, kan een boete van 5 euro per week opgelegd worden door het bestuur.

Category 3: agreed amount + 23.00 euro cents per kilometer. Of these, the first 250 km are free of kilometer tax. This category concerns private use. The agreed amount mentioned is determined in consultation between the board and the user. The total

amount determined in category 3 must be transferred by the user to the account of v.v. Drienerlo within 2 weeks after use. If this does not happen, a fine of 5 euros per week may be imposed by the board.

De genoemde prijzen kunnen afwijken. Het bestuur is hierin leidend en zal de huidige prijzen duidelijk communiceren in het huurcontract.

The stated prices may vary. The board has the final conclusion in this and will clearly communicate the current prices in the rental contract.

6. Termijn van gebruik:

Terms of use:

- a. Het lid dient de Verenigingsbus binnen de afgesproken bruikleentermijn zoals vermeld op het huurcontract dan wel op eerste verzoek in volledige staat te retourneren. Mocht dit om wat voor reden dan ook niet mogelijk zijn dan dient er ter stond contact te worden op genomen met het bestuur van v.v. Drienerlo. Deze kan besluiten tot het opleggen van een boete voor het te laat inleveren van de Verenigingsbus. Deze boete bedraagt 100 euro.

The member must return the Association Bus in full condition within the agreed loan period as stated in the rental contract or upon first request. If this is not possible for whatever reason, the board of v.v. Drienerlo must be contacted immediately. This may decide to impose a fine for late return of the Association Bus. This fine is 100 euros.

- b. Indien de bus een week na het opleggen van de eerste boete de bus nog steeds niet geretourneerd is zal er aangifte worden gedaan van diefstal.

If the bus has still not been returned a week after the first fine was imposed, theft will be reported.

- c. Indien één van de genoemde gevallen in deze gebruikersovereenkomst zich voordoet, is v.v. Drienerlo bevoegd een geschil betreffende de teruggave van de Verenigingsbus aan het oordeel van de President van de arrondissementsrechtbank te Enschede, rechtsprekende in kort geding, te onderwerpen.

If one of the cases mentioned in this user agreement occurs, v.v. Drienerlo is authorized to submit a dispute regarding the return of the Association Bus to the judgment of the President of the District Court in Enschede, adjudicating in summary proceedings.

7. Geschillen:

Disputes:

- a. Het bestuur heeft te allen tijde het recht af te wijken van de hierboven genoemde afspraken.

The board has the right to deviate from the above agreements at any time.

- b. Indien het lid het niet eens is met een beslissing die door het bestuur is genomen, kan deze het besluit aanvechten door een AV hiervoor uit te roepen, mits de in de Statuten van v.v. Drienerlo vernoemde procedure wordt gevolgd. De laatste versie van de Statuten is op te vragen bij het bestuur.

If the member does not agree with a decision made by the board, they can challenge the decision by calling an GA, provided that the procedure stated in the Statutes of v.v. Drienerlo is followed. The latest version of the Statutes can be requested from the board.

Artikel 13. Boetes en Straffen

Article 13. Fines and Penalties

1. Indien een team of lid aan een van zijn/haar in de Statuten en/of H.R. genoemde verplichtingen niet voldoet, heeft het bestuur het recht dit team of dit lid te beboeten.

If a team or member meets one of his/her obligations in the Articles of Association and/or H.R. does not comply with the aforementioned obligations, the board has the right to fine this team or member.

2. Voor het mee laten spelen van een niet speelgerechtigde speler geldt een boete van 23,00 euro per gespeelde wedstrijd.

For allowing a player who is not eligible to play, a fine of 23.00 euros per match played applies.

- a. Indien het lid vanwege het niet voldoen aan financiële verplichtingen geschorst is en het team hier vooraf over op de hoogte is gesteld door het bestuur, dan dient het team tevens een bedrag ter hoogte van die financiële verplichting aan de vereniging als borg te geven. Dit bedrag wordt teruggegeven wanneer het lid alsnog aan zijn/haar verplichting voldoet.

If the member is suspended due to failure to meet financial obligations and the team has been informed of this in advance by the board, the team must also provide an amount equal to that financial obligation to the association as a deposit. This amount will be returned when the member still fulfills his/her obligation.

- b. Indien het lid vanwege het niet in bezit zijn van een Faciliteitenkaart geschorst is en het team hier vooraf over op de hoogte is gesteld door het bestuur, dient het team tevens een bedrag ter hoogte van de prijs van een Faciliteitenkaart aan de vereniging als borg te geven. Dit bedrag wordt teruggegeven wanneer het lid aan kan tonen in het bezit te zijn van een geldige Faciliteitenkaart.

If the member is suspended due to not being in possession of a Facilities Card and the team has been informed of this in advance by the board, the team must also provide the association with an amount equal to the price of a Facilities Card as a deposit. . This amount will be refunded when the member can demonstrate that he is in possession of a valid Facilities Card.

3. Boetes, voortkomende uit straffen van de K.N.V.B., moeten door het gestrafte lid of team zelf worden betaald.

Fines resulting from punishments by the K.N.V.B. must be paid by the punished member or team itself.

4. Boetes dienen binnen 42 dagen na persoonlijk bericht en publicatie door middel van het cluborgaan van de hoogte en de aard van de overtreding, te zijn voldaan aan de penningmeester. Indien de volledige bedragen niet binnen de gestelde termijn voldaan zijn, wordt een boete van 7,00 euro aan het desbetreffende lid of team opgelegd.

Fines must be paid to the treasurer within 42 days of personal notification and publication by the club body of the amount and nature of the violation. If the full amounts are not paid within the specified period, a fine of EUR 7.00 will be imposed on the member or team in question.

5. Het bestuur is gerechtigd boetes kwijt te schelden.

The board is entitled to waive fines.

6. Indien het lid vanwege het niet in bezit hebben van een Faciliteitenkaart een boete krijgt opgelegd, heeft het bestuur het recht deze boete door te rekenen naar het lid. Daarnaast dient het lid een boete te betalen van €5,- voor de administratiekosten.

If the member is fined for not having a Facilities Card, the board has the right to pass on this fine to the member. In addition, the member must pay a fine of €5 for administration costs.

7. Indien de vereniging geld misloopt doordat een Faciliteitskaarten-lid niet in het bezit is van een Faciliteitenkaart, heeft het bestuur het recht dit bedrag door te rekenen naar het lid. Daarnaast dient het lid een boete te betalen van €5,- voor de administratiekosten.

If the association loses money because a Facility Card member does not have a Facility Card, the board has the right to charge this amount to the member. In addition, the member must pay a fine of €5 for administration costs.

Artikel 14. Schade Verhalen

Article 14. Recover Damages

1. Schade door leden of teams, zonder noodzaak toegebracht aan eigendommen van de vereniging of aan de onder beheer staande, aan derden toebehorende goederen, kan door het bestuur op de betrokken leden worden verhaald.

Damage by members or teams, unnecessarily caused to property of the association or to property under management belonging to third parties, can be recovered by the board from the members concerned.

2. De door het bestuur vastgestelde vergoeding voor de geleden schade dient binnen 30 dagen na persoonlijk bericht en na dagtekening publicatie door middel van het cluborgaan te worden voldaan.

The compensation determined by the board for the damage suffered must be received must be paid 30 days after personal message and after the date of publication by the club body.

3. Schade aan de verenigingsbus zal door het bestuur op de chauffeur verhaald worden, tot een maximumbedrag van 1.000,- euro. Eventueel verlies van de no-claim korting zal niet op de chauffeur of overige inzittenden verhaald worden.

Damage to the association bus will be recovered from the driver by the board, up to a maximum amount of 1,000 euros. Any loss of the no-claim discount will not be recovered from the driver or other passengers.

Artikel 15. Lidmaatschappen

Article 15. Membership

De vereniging is aangesloten bij:

The association is affiliated with:

1. De Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond
The Royal Dutch Football Association
2. De Sportkoepel van de Universiteit Twente
The Sports Association of the University of Twente
3. De Student Union
The Student Union
4. De Federatie van Enschedese Voetbalverenigingen
The Federation of Enschede Football Associations

5. De Nederlandse Studenten Sport Stichting
The Dutch Student Sports Foundation

Artikel 16. Wachtlijstreglement**Article 16. Waiting List Regulations**

1. Het bestuur kan na ruggespraak met de TC voor de veldafdeling respectievelijk zaalafdeling een wachtlijst instellen. Binnen twee weken na instelling van de wachtlijst moet het bestuur hiervan melding maken door middel van het cluborgaan.

After consultation with the TC, the board can set a waiting list for the field department or hall department respectively. The board must report this through the club body within two weeks after the waiting list has been established.

2. Gegadigden kunnen op eigen verzoek op de wachtlijst worden geplaatst.

Candidates can be placed on the waiting list at their own request.

3. De wachtlijst zal normaliter volgens het FIFO-systeem worden afgewerkt.

The waiting list will normally be processed according to the FIFO system.

4. Het bestuur kan na overleg met TC besluiten voor de veldafdeling respectievelijk zaalvoetbalafdeling van het FIFO-systeem af te wijken.

After consultation with TC, the board may decide to deviate from the FIFO system for the field department or indoor football department respectively.

Artikel 17. Sponsoring**Article 17. Sponsors**

1. Een sponsorovereenkomst kan slechts na voorafgaand overleg met en schriftelijke goedkeuring van het bestuur worden aangegaan.

A sponsorship agreement can only be entered into after prior consultation with and written approval from the board.

2. Reglement sponsoring in wedstrijd kleding.

Regulations of sponsoring in match clothing.

- a. Indien kleding deel uitmaakt van de sponsorovereenkomst, wordt verwezen naar het H.R. art. 1 lid 3.

If clothing is part of the sponsorship agreement, reference is made to the H.R. art. 1 par. 3.

- b. Shirts met daarop de naam en/of het logo van de sponsor mogen, in wedstrijdverband, slechts dan gedragen worden, indien het gehele team gekleed gaat in identieke shirts; Hiervan uitgezonderd is de keeper, die echter niet een andere naam en/of ander logo op het shirt mag dragen.

Shirts bearing the name and/or logo of the sponsor may only be worn in competitions if the entire team is dressed in identical shirts; The goalkeeper is exempt from this, but is not allowed to wear a different name and/or logo on the shirt.

3. Indien de sponsorovereenkomst meer dan kleding inhoudt, dient een bedrag, de hoogte te bepalen door het bestuur, te worden afgedragen aan de vereniging.

If the sponsorship agreement includes more than clothing, an amount, the amount to be determined by the board, must be paid to the association.

Artikel 18. Stemrecht Op Een Algemene Vergadering**Article 18. Voting Right At A General Meeting**

1. Bij een stemming bestaan de volgende mogelijkheden:

The following options exist during a vote:

- a. Voor stemmen

Votes in favour

- b. Tegen stemmen

Votes against

- c. Blanco stemmen

Blank votes

- d. Onthouding van stemmen

Abstention from voting

2. Blanco stemmen worden meegeteld bij het bepalen van het totaal aantal stemmen. Onthoudingen van stemmen worden niet meegeteld bij het totaal en hebben aldus geen invloed op de stemming.

Blank votes are counted when determining the total number of votes. Abstentions from votes are not counted in the total and therefore have no influence on the vote.

3. Voor zover een lid de vergadering niet kan bijwonen kan hij een ander stemgerechtigd lid schriftelijk machtigen om zijn stem uit te brengen (zie art. 17 lid 2 van de Statuten). De gemachtigde is bij zijn machtigingsstem niet gebonden aan zijn eigen stem.

To the extent that a member cannot attend the meeting, he can authorize another voting member in writing to cast his vote (see art. 17, par. 2 of the Statuten). The authorized representative is not bound by his own vote when exercising his authorization vote.

Artikel 19. Slotbepalingen**Article 19. Final Provisions**

1. Ieder lid wordt geacht de bepalingen der Statuten en van het H.R., alsmede alle verder door het bestuur of door een A.V. vastgestelde en behoorlijk bekend gemaakte regels, te kennen.

Each member is deemed to have complied with the provisions of the Articles of Association and of the H.R., as well as all further provisions by the board or by an A.V. established and duly published rules.

2. Voorstellen tot wijziging van het H.R. (zie art. 21 Statuten) dienen schriftelijk te worden ingediend bij de secretaris. Zij moeten, met eventuele toevoegingen van het bestuur, minstens veertien dagen voor een A.V. door het bestuur aan de leden bekend worden gemaakt. Wijzigingen treden veertien dagen na publicatie door middel van het cluborgaan in werking.

Proposals to amend the H.R. (see art. 21 of the Statuten) must be submitted in writing to the secretary. They must, with any additions from the board, be submitted at least fourteen days before an G.A. be announced to the members by the board. Changes will come into effect fourteen days after publication by the club body.

3. De vereniging is niet aansprakelijk voor ziekte, ongeval, of schade van welke aard dan ook aan haar leden overkomen.

The association is not liable for illness, accident, or damage of any kind suffered by its members.

4. Indien een artikel in het H.R. voor meerderlij uitleg vatbaar is, zal die van het bestuur gelden.

If an article in the H.R. is open to multiple interpretations, that of the board will apply.

5. In alle gevallen waarin de Statuten of het H.R. niet voorzien beslist het bestuur.

In all cases where the Statuten or the H.R. not foreseen, the board decides.

6. Leder natuurlijk rechtspersoon of belanghebbende derde kan een door het bestuur opgelegde boete of schadevergoeding tijdens de eerstvolgende A.V. opnieuw ter discussie stellen.

Any natural legal entity or interested third party can pay a fine or compensation imposed by the board during the next G.A. to be brought up for discussion again.

7. Dit H.R. is in werking getreden na goedkeuring op de A.V. d.d. 07 juni 2010. Met toepassing van de volgende aanpassingen:

This H.R. came into effect after approval at the G.A. dated June 7, 2010. With the application of the following adjustments:

- a. Aanpassing van art. 11 lid 2, goedgekeurd op de A.V. d.d. 26 april 2012.

Amendment to art. 11 par. 2, approved at the G.A. dated April 26, 2012.

- b. Toevoeging van artikel 12, goedgekeurd op de A.V. 12 september 2012.

Addition of art. 12, approved at the G.A. September 12, 2012.

- c. Aanpassing van artikel 2; art. 3 lid 1; art. 5 lid 1,2 en 5; art. 6 lid 4 en 8; art. 8 lid 2; art. 9 lid 4; art. 10; art. 15 lid 2; art. 16 lid 1 en 4. En de toevoeging van art. 11 lid 8; art. 13; goedgekeurd op de A.V. d.d. 26 maart 2014.

Amendment to art. 2; art. 3 par. 1; art. 5 par. 1, 2 and 5; art. 6 par. 4 and 8; art. 8 par. 2; art. 9 par. 4; art. 10; art. 15 par. 2; art. 16 par. 1 and 4. And the addition of art. 11 par. 8; art. 13 approved at the G.A. dated March 26, 2014.

- d. Aanpassing van art. 2; art. 3 lid 1; art. 12; en art. 13 goedgekeurd op de A.V. d.d. 10 oktober 2015.

Adjustment of art. 2; art. 3 par. 1; art. 12; art. 13 approved at the G.A. dated October 10, 2015.

- e. De aanpassing van art. 10; art. 11 goedgekeurd op de A.V. d.d. 8 september 2016.

The adjustment of art. 10; art. 11 approved at the G.A. dated September 8, 2016.

- f. De aanpassing van art. 2; art. 3; art. 5; art. 6; art. 9; (nieuw) art. 10; art. 11; art. 12; art. 13; art. 14 en verwijdering van (oud) art. 10 goedgekeurd op de A.V. d.d. 8 september 2016.

The adjustment of art. 2; art. 3; art. 5; art. 6; art. 9; (new) art. 10; art. 11; art. 12; art. 13; art. 14 and removal of (old) art. 10 approved at the G.A. dated September 8, 2016.